



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
31 March 2010
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Девяносто восьмая сессия

Нью-Йорк, 8–26 марта 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Аргентина

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Аргентины (CCPR/C/ARG/4) на своих 2690-м и 2691-м заседаниях (CCPR/C/SR.2690 и 2691), состоявшихся 10 и 11 марта 2010 года, и на своем 2708-м заседании (CCPR/C/SR.2708), состоявшемся 23 марта 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению четвертый периодический доклад Аргентины и выражает признательность за данные государством-участником устные и письменные ответы, сделавшие возможным проведение открытого и конструктивного диалога, посвященного различным проблемам, существующим в стране. Комитет приветствует предоставление подробной информации о законодательстве государства-участника в части, касающейся практического осуществления Пакта, а также о новых законопроектах. Вместе с тем он отмечает отсутствие статистических данных, позволяющих проследить ход развития в областях, упоминавшихся в его предыдущих заключительных замечаниях, как на федеральном уровне, так и на уровне провинций.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует многочисленные законодательные и институциональные изменения, произошедшие со времени рассмотрения третьего периодического доклада, а также декриминализацию клеветы и клеветнических высказываний по вопросам, представляющим общественный интерес, и разработанный в 2005 году Национальный план по борьбе с дискриминацией.

4. Комитет приветствует информацию о ходе судебного преследования лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в период военной диктатуры, и о прогрессе в деле установления личности детей, похищенных в тот период, а также приветствует принятие ряда законов, вносящих изменения в Уголовно-процессуальный кодекс Республики, которые призваны ускорить ход судебных разбирательств. Комитет также с удовлетворением отмечает создание специальной следственной группы при Национальной комиссии по праву на идентичность (КОНАДИ) и Национального банка генетических данных.
5. Комитет с удовлетворением отмечает, что со времени представления третьего периодического доклада государство-участник присоединилось к Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечности, которой придан конституционный статус. Он также с удовлетворением отмечает ратификацию Римского статута Международного уголовного суда.
6. Комитет приветствует ратификацию государством-участником различных договоров о правах человека, в том числе Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Конвенции о правах инвалидов; и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.
7. Комитет приветствует практику государства-участника по добровольному урегулированию претензий жертв нарушений прав человека, предусматривающую неденежные компенсации, и создание специальных арбитражных судов для принятия решений по выплате компенсации в связи с такими случаями.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что федеральная система правления не обеспечивает равной защиты многих из прав, закрепленных в Пакте (статья 2 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры, призванные гарантировать применение положений Пакта в полном объеме на всей своей территории без каких бы то ни было ограничений или изъятий в соответствии со статьей 50 Пакта, в целях обеспечения того, чтобы каждый человек мог пользоваться всеми своими правами в любой точке страны.

9. С удовлетворением принимая к сведению подвижки с судебным разбирательством по делам лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в период военной диктатуры, Комитет вместе с тем с обеспокоенностью отмечает задержки, возникающие на различных этапах, включая кассационное обжалование, особенно в некоторых провинциях, например в Мендосе (статья 2 Пакта).

Государству-участнику надлежит и далее предпринимать серьезные и настойчивые усилия по разбирательству таких дел для обеспечения того, чтобы серьезные нарушения прав человека, в том числе сексу-

ального характера и связанные с похищением детей, не остались безнаказанными.

10. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на закрепленный в статье 114 Конституции принцип о сбалансированном составе Совета правосудия, в нем отмечается широкая представленность политических органов, близких к исполнительной власти, в ущерб представительству судей и адвокатов (статья 2 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры с целью реального обеспечения предусмотренной конституционными положениями сбалансированности состава Совета правосудия, избегая ситуаций, когда исполнительная власть по сути осуществляет контроль над этим органом.

11. С удовлетворением констатируя принятие Закона о комплексной защите для предотвращения, криминализации и искоренения насилия в отношении женщин, Комитет вместе с тем с обеспокоенностью отмечает недостатки в деле его эффективного применения (статьи 3 и 26 Пакта).

Государству-участнику надлежит незамедлительно принять меры по регламентированию упомянутого Закона и выделению соответствующих бюджетных средств для обеспечения его эффективного применения на всей территории страны. Государству-участнику следует обеспечить сбор национальных статистических данных о бытовом насилии, с тем чтобы располагать достоверными сведениями о масштабах этой проблемы и ее динамике.

12. Хотя Комитет и приветствует создание государством-участником Управления по проблемам бытового насилия с целью оказания помощи жертвам жестокого обращения в семье, он обеспокоен тем фактом, что сфера его компетенции ограничивается городом Буэнос-Айрес, а предоставляемые им весьма ограниченные услуги не выходят за рамки бесплатной юридической помощи в судебных инстанциях (статьи 3 и 26 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры к тому, чтобы услуги, предоставляемые по линии Управления по проблемам бытового насилия, были доступны в любом месте в пределах национальной территории, и чтобы в судах гарантировалось оказание бесплатной юридической помощи при рассмотрении дел о бытовом насилии.

13. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с законодательством, ограничивающим аборт (статья 86 Уголовного кодекса), а также непоследовательным толкованием судами предусмотренных данной статьей оснований для освобождения от уголовной ответственности (статьи 3 и 6 Пакта).

Государству-участнику следует внести изменения в свое законодательство, создав действенные условия, позволяющие женщинам избежать нежелательной беременности и не прибегать к незаконным формам аборта, создающим угрозу для их жизни. Государству-участнику также надлежит принять меры по подготовке судей и медицинского персонала по вопросам, касающимся сферы применения статьи 86 Уголовного кодекса.

14. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях смерти в результате насильственных действий полиции, жертвами которых в ряде случаев были несовершеннолетние.

Государству-участнику надлежит принять меры по недопущению случаев, аналогичных описанным в докладе, и обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении таких деяний, подвергались судебному преследованию и несли соответствующее наказание.

15. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу сохраняющихся норм, наделяющих полицию полномочиями задерживать лиц, включая несовершеннолетних, без санкции суда или последующего судебного контроля, причем даже не на месте преступления, а из простой формальности для проверки документов в нарушение, в частности, принципа презумпции невиновности (статьи 9 и 14 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры для упразднения полномочия полиции на осуществление задержаний, не связанных с совершением преступления, которые не согласуются с принципами, закрепленными в статье 9 Пакта.

16. Признавая важность постановления Конституционного суда Республики, вынесенного по делу *Вербицкий Горадио по процедуре хабеас корпус*, которым устанавливаются стандарты защиты прав лиц, лишенных свободы, Комитет с сожалением констатирует отсутствие мер, направленных на обеспечение эффективного соблюдения этих стандартов, а также тот факт, что уголовно-процессуальное законодательство и практика в области заключения под стражу до суда и тюремного заключения на провинциальном уровне не соответствуют международным стандартам. Комитет выражает особую тревогу по поводу высокой доли заключенных, содержащихся под стражей до суда, а также длительной продолжительности такой меры пресечения (статьи 9 и 10 Пакта).

Государству-участнику необходимо принять безотлагательные меры по уменьшению числа лиц, содержащихся под стражей до суда, а также сокращению срока их задержания, включая, например, более широкое использование других мер пресечения в счет освобождения из-под стражи под залог или использование электронных браслетов. Комитет вновь повторяет, что содержание под стражей до суда не должно считаться нормой, должно применяться только в качестве исключительной меры в необходимых случаях и с соблюдением надлежащей правовой процедуры и положений пункта 3 статьи 9 Пакта, и что не должно быть преступления, за совершение которого применение такой меры являлось бы обязательным.

17. Несмотря на представленную государством-участником информацию о принятых мерах по увеличению вместимости тюрем, Комитет по-прежнему обеспокоен условиями содержания во многих тюрьмах страны, в том числе крайней переполненностью камер, насилием среди заключенных, а также плохим качеством базовых услуг и уровнем удовлетворения основных потребностей, особенно в том, что касается гигиены, питания и медицинского обслуживания. Кроме того, Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что из-за нехватки мест в этих учреждениях подследственные в течение длительного времени содержатся под стражей в полиции; он также обеспокоен тем фактом, что некоторые из этих центров продолжают функционировать, несмотря на наличие судебных решений об их закрытии. Комитет также сожалеет о том, что компетенция прокурора по надзору за пенитенциарными учреждениями распространяется исключительно на заключенных, содержащихся в тюрьмах федерального подчинения (статья 10 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять действенные меры для устранения переполненности пенитенциарных учреждений и обеспечить выполнение требований статьи 10. В частности, государству необходимо принять меры по выполнению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Необходимо положить конец практике содержания подследственных в полицейских участках. Юрисдикция прокурора по надзору за пенитенциарными учреждениями должна распространяться на всю национальную территорию. Кроме того, государству-участнику следует принять меры для обеспечения того, чтобы все случаи нанесения телесных повреждений и смерти в тюрьмах и центрах содержания под стражей надлежащим образом расследовались, а также добиться выполнения вынесенных судебных решений и приказов о закрытии ряда центров.

18. Комитет с озабоченностью отмечает множество сообщений о частых случаях применения пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в полицейских участках и пенитенциарных учреждениях, особенно в таких провинциях, как Буэнос-Айрес и Мендоса. Он также отмечает, что редко когда такие случаи становятся предметом расследования и влекут за собой возбуждение уголовного дела, не говоря уже об осуждении виновных, что порождает ощущение практически полной безнаказанности. Кроме того, Комитет обеспокоен судебной практикой трактовки фактов, при которой преступление в форме пытки зачастую квалифицируется как менее тяжкое правонарушение, например, незаконное принуждение, которое карается менее сурово (статья 7 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять немедленные и действенные меры для искоренения подобной практики, контролировать, расследовать действия и в соответствующих случаях привлекать к суду и наказывать сотрудников правоохранительных органов, совершающих акты пыток, а также предоставлять возмещение жертвам. При судебной квалификации деяний необходимо принимать во внимание степень их тяжести и учитывать действующие международные стандарты в этой области.

Государству-участнику следует регистрировать случаи пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, либо - при необходимости - укрепить уже существующие системы регистрации, с тем чтобы располагать достоверными данными о реальных масштабах этой проблемы на всей территории страны, иметь возможность отслеживать ее динамику и надлежащим образом реагировать на нее.

Государству-участнику надлежит активизировать меры по подготовке сотрудников правоохранительных органов в области прав человека, чтобы они не допускали такого рода поведения.

Государству-участнику следует ускорить процесс принятия необходимых юридических мер в целях создания независимого национального механизма для предотвращения пыток, согласно положениям Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В контексте этого процесса надлежит учитывать необходимость налаживания эффективной координации между учреждениями федерального и провинциального уровней.

19. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие нормативной базы и процессуальной практики, гарантирующих эффективное осуществление на всей национальной территории права, закрепленного в пункте 5 статьи 14 Пакта (статья 14 Пакта).

Государству-участнику следует принять необходимые и эффективные меры, чтобы гарантировать соблюдение права любого лица, объявленного виновным в правонарушении, на рассмотрение судом более высокой инстанции заявления о его виновности и о его осуждении. В этой связи Комитет ссылается на Замечание общего порядка № 32, касающееся права на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, в пункте 48 которого подчеркивается необходимость пересмотра существенным образом осуждения и приговора.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что хотя значительная доля арестованных и преданных суду лиц не имеют защитника по своему выбору и вынуждены прибегать к услугам Управления народного защитника, последнее не располагает необходимыми средствами для предоставления во всех случаях надлежащей правовой помощи. Комитет также отмечает, что, вопреки положениям статьи 120 Конституции, функциональная и бюджетная независимость Управления народного защитника от Прокуратуры не гарантируется на всей национальной территории, что может негативно сказываться на качестве предоставляемых Управлением услуг (статья 14 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры к тому, чтобы Управление народного защитника имело возможность обеспечивать оказание любому лицу, подозреваемому в совершении преступления, причем с момента его задержания полицией, своевременных и эффективных услуг по защите прав, закрепленных в Пакте, а также гарантировать бюджетную и функциональную независимость этого ведомства от других государственных органов.

21. Комитет выражает обеспокоенность по поводу действий, направленных на запугивание лиц свидетелей в ходе судебных разбирательств, возбужденных по факту серьезных нарушений прав человека в период военной диктатуры, включая похищение и исчезновение Хорхе Хулио Лопеса (статья 19 Пакта).

Государству-участнику надлежит предпринимать дальнейшие усилия с целью установления местонахождения Хорхе Хулио Лопеса, а также выявления и привлечения к уголовной ответственности виновных в его исчезновении лиц. Государство-участник должно также активизировать меры по эффективному осуществлению Программы защиты свидетелей и обвиняемых.

22. Комитет обеспокоен отказом признать Конфедерацию аргентинских трудящихся в качестве профсоюза, особенно учитывая тот факт, что государство является участником Конвенции № 87 МОТ о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы, а также памятуя о постановлении Верховного суда, который высказался против монополизации профсоюзной деятельности (статья 22 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры, призванные гарантировать соблюдение в стране международных стандартов в области свободы объединений, включая статью 22 Пакта, и предупреждать любую дискриминацию в этом отношении.

23. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу серьезных недостатков в работе учреждений, где содержатся малолетние правонарушители, включая применение коллективных наказаний и помещение в карцер, а также по поводу ныне действующей системы ювенального правосудия, которая, в частности, предусматривает применение чрезмерно продолжительных сроков содержания под стражей и не гарантирует оказания надлежащей юридической помощи несовершеннолетним, находящимся в конфликте с законом (статья 24 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры по созданию системы ювенальной юстиции, обеспечивающей уважение прав, закрепленных в Пакте и других соответствующих международных договорах. Комитет считает необходимым принятие мер, призванных гарантировать соблюдение таких принципов, как право на обращение, благоприятствующее социальной реинтеграции таких несовершеннолетних; их содержание под стражей и лишение свободы исключительно в качестве крайней меры; право несовершеннолетнего быть заслушанным в ходе уголовного разбирательства по его делу и право рассчитывать на надлежащую юридическую помощь.

24. Комитет обеспокоен поступающей информацией о нарушениях, совершаемых в отношении пользователей услуг в области психического здоровья, особенно что касается права быть выслушанным и права на юридическую помощь при принятии решений, связанных с помещением их в лечебное учреждение закрытого типа (статья 26 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять меры по защите прав таких лиц согласно Пакту, а также привести свое законодательство и практику в соответствие с международными стандартами, касающимися прав инвалидов.

25. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что в отдельных провинциях группы коренного населения становятся жертвами насилия и принудительного выселения со своих исконных земель по причинам, связанным с контролем над природными ресурсами (статьи 26 и 27 Пакта).

Государству-участнику надлежит принять необходимые меры, с тем чтобы прекратить незаконные выселения и закрепить за коренными народами принадлежащую им общинную собственность. В этой связи государству-участнику следует удвоить усилия по осуществлению программы юридического кадастрового оформления собственности коренных общин. Государство-участник также должно проводить соответствующие расследования и наказывать лиц, виновных в совершении упомянутых актов насилия.

26. Комитет просит, чтобы четвертый периодический доклад государства-участника и настоящие заключительные замечания были опубликованы и широко распространены среди населения в целом, а также среди сотрудников судебных, законодательных и административных органов и неправительственных организаций. Экземпляры этих документов следует также направить в университеты, публичные библиотеки, библиотеку парламента и другие соответствующие учреждения.

27. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение одного года представить соответствующую информацию о развитии ситуации и о выполнении рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 17, 18 и 25 настоящих заключительных замечаний.

28. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению к 30 марта 2014 года, информацию о выполнении остальных рекомендаций Комитета и об осуществлении Пакта в целом. Он также просит государство-участник привести в указанном докладе соответствующие статистические данные в разбивке по основным проблемам, вызывающим озабоченность.
